

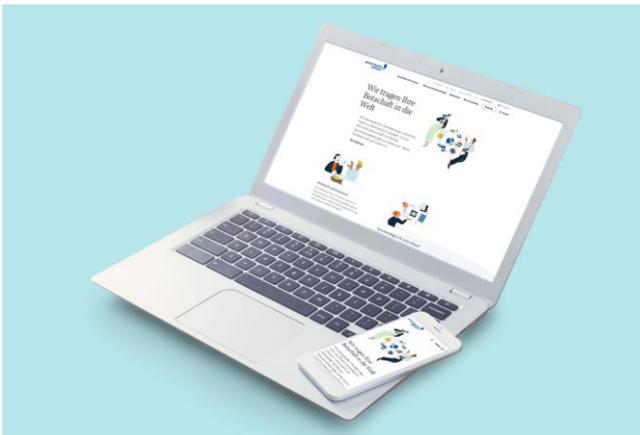
Luzern, 15. Juli 2021

Medienmitteilung

Smarter Web-Spagat:

Mensch, Maschine, KI ... und doch höchst persönlich

Besondere Merkmale: Schweizer Pioniertradition und unternehmerischer Innovationsgeist. Emotionale Sprachenwelt und rationaler IT-Kosmos, Mensch und Maschine. Kann man all das usergerecht, eigenständig und inspirierend auf einer B2B-Website transportieren? Man kann. Apostroph Switzerland beauftragte die Bieler Digitalagentur campfire.



Sprache ist Kultur, Emotion, das Tor zur Welt. Es ist das Metier von Apostroph Switzerland, der Fullservice-Anbieterin für Übersetzung, Text und Redaktion. Dazu: die Schnittstellen-Technologie für hocheffiziente Prozesse, der Einsatz von künstlicher Intelligenz, das smarte Zusammenspiel von Mensch und Maschine. Das machte die Apostroph Group zur Nummer 1 in der DACH-Region, und genau das sollte die neue Webseite zeigen. Kein Redesign, kein

Relaunch, sondern eine neue digitale B2B-Kommunikationsplattform mit radikalem User-Fokus. Finden statt suchen. Modernes emotionales Nutzererlebnis statt Informationskaskaden. Die Bieler Digitalagentur campfire nahm sich dieser herausfordernden Aufgabe an.

Aus einer Online-Umfrage, User-Tests mit Prototyp und Analysen während des ganzen Entwicklungsprozesses entstand ein scharfes User-Profil. Für campfire der Kompass für Webstruktur, Inhalt und Design. Illustrationen, lebendig, weltoffen und gut gelaunt, machen selbst die technischen Leistungen nahbar und verständlich. Fotos aus den Büros von Apostroph zeigen Menschen in ihrer Welt der 70 Sprachen oder beim Tüfteln an IT-Lösungen.

«Es spiegelt sich digital, was uns in der täglichen Arbeit ausmacht: konsequenter Kundenfokus und hellwacher Innovationsgeist», sagt Apostroph Projektleiterin Larissa Stalder. campfire habe die Seite technologisch fit gemacht und einen stimmigen, klaren und eigenständigen Digitalauftritt entwickelt. Damian Kunz von campfire: «Wir hatten klare Anforderungen, einen guten Austausch, aber kein enges Korsett. Im Digital Design war das bestehende Apostroph Logo die einzige Vorgabe. Diese Freiheit haben wir gerne genutzt – für ein perfektes Zusammenspiel von Content, Design und Code».

Projekt: [Neue Webseite](#), neues CD Apostroph Switzerland

Projektleiterin Apostroph: Larissa Stalder

Agentur: [campfire](#), Nidau

Illustrationen: [Team Tumult](#), Zürich

Fotos: [Raul Surace](#)

Medienkontakt, Bildanfragen

Media Relations Apostroph Switzerland

Apostroph Luzern AG

Töpferstrasse 5

CH-6004 Luzern

T +41 41 419 01 01

media.relations@apostrophgroup.ch

www.apostrophgroup.ch

Die Apostroph Group ist die führende Sprachdienstleisterin in der DACH-Region. Zur Gruppe gehören neun Standorte in der Schweiz und Deutschland. Im Jahr 1994 in Luzern (CH) gegründet, vertrauen heute über 4400 Unternehmen und Institutionen auf die Expertise von Apostroph. Mit 120 Mitarbeitenden, darunter 30 Linguistinnen und Linguisten, und über 2000 geprüften Fachübersetzerinnen und Fachübersetzern bietet Apostroph Sprachenservices in allen Disziplinen und 70 Sprachen an. Dies für alle Branchen, massgeschneidert für die lokalen Märkte. Neben hoher Sprachenkompetenz steht die Apostroph Group für langjährige Erfahrung in der Sprachtechnologie und Prozessdigitalisierung als Kernbausteine für die Qualität und Effizienz der Apostroph Dienstleistungen. Es kommt hochmoderne Sprachtechnologie im gezielten Zusammenspiel von Mensch und Maschine zum Einsatz. Die Arbeitsprozesse, angepasst auf das IT-Umfeld ihrer Kundinnen und Kunden, managt Apostroph mit individualisierten unternehmenseigenen Softwarelösungen. Prozesse, Qualitätssicherung und Datensicherheit von Apostroph entsprechen höchsten, ISO-zertifizierten Standards.